

---

---

# Fender®

## PASSPORT® CONFERENCE

---



OWNER'S MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

**Fender®**  
[www.fender.com](http://www.fender.com)

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

PORTUGUÊS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- 16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
- 17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- 18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- 19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- 20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
- 21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- 22) **FCC COMPLIANCE NOTICE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed with interference. NOTE: FMIC will not be responsible for unauthorized equipment modifications that could violate FCC rules, and/or void product safety certifications.
- 23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: -Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. -There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/ replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.
- 24) **CAUTION** – Unplug unit and allow it to cool before touching/ replacing vacuum tubes.
- 25) **WARNING** – Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. And, when disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect after pulling out the mains plug from the mains.
- 26) Apparatus with CLASS I construction (grounded type with a three-prong plug) must be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaqueles.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) **ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC:** Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar que este tipo de interferencias no se produzcan en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a encender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencias por medio de una o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que esté conectado el receptor. Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. NOTA: El FMIC no será responsable por cualquier modificación no autorizada sobre este aparato que pueda violar la normativa FCC y/o anular las especificaciones de seguridad del aparato.
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): -Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. -Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) **PRECAUCIÓN** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
- 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) **AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS** : Cet appareil a été testé et répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements numériques de Classe B, alinéa 15 des normes FCC. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement génère utilise et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle que soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants : ré-orientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences. **REMARQUE** : La société FMIC n'est pas responsable des modifications non-autorisées apportées à cet équipement et qui pourraient annuler sa conformité aux normes FCC, et / ou annuler sa conformité aux normes de sécurité.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
- 24) **ATTENTION** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) **ATTENTION** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceiro ponto de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelho se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) **FCC AVISO DE CUMPRIMENTO**: Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia alguma de que tal interferência não ocorra em alguma instalação em particular. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se o usuário a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas: reorientar ou reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente se precisar de ajuda para resolver o problema de interferência. **NOTA**: A FMIC não se responsabiliza por modificações de equipamento não autorizadas que possam violar as regras FCC, e / ou que anulem as certificações de segurança do produto.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
- 26) A aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.



Congratulations on your purchase of the Fender® Passport® Conference audio system. Your Passport is a self-contained, Portable audio system designed for great sound anywhere you go. Carry your Passport as you would a suitcase. When you arrive, simply flip open the cabinet release latches and inside you'll discover two full-range speaker cabinets, a powered mixer, and power and speaker cables.

Use your Passport as a public address system or to amplify musical instruments and singing. You can connect a music playback device such as an MP3 player, CD player or laptop to provide accompaniment. The Passport's quick and easy set-up, its ability to cover large audiences and its simple operation are the hallmarks of this innovative product. The Passport's

control panel features both mono mic/line channels and stereo line channels with a variety of input jacks to provide you with superb flexibility in making connections.

Don't forget to visit [www.fender.com/passport](http://www.fender.com/passport) to see a full line of Passport accessories and more.

Please visit the individual product page at: [www.fender.com/series/passport](http://www.fender.com/series/passport) for full warranty details and instructions on how to get your system serviced under warranty in U.S.A. and Canada; see your Fender distributor for warranty details in other countries.

**PRODUCT REGISTRATION** — Please visit: [www.fender.com/product-registration](http://www.fender.com/product-registration)

## System Set-Up

1. Flip open the cabinet latches on the sides of the Passport and detach the speaker cabinets from the powered mixer section.



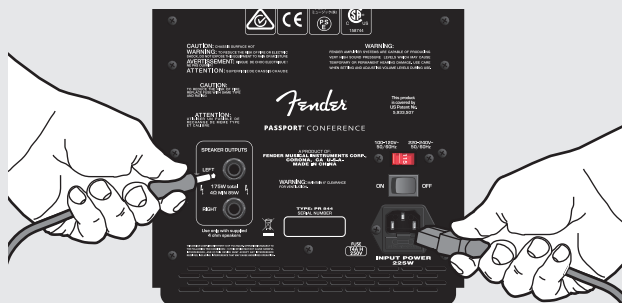
2. For optimal results, elevate the speaker cabinets on Passport Speaker Stands or on sturdy tables and place the speakers far apart to maximize stereo separation. Position the mixer close to where you will be performing so you will have easy access to the control panel.



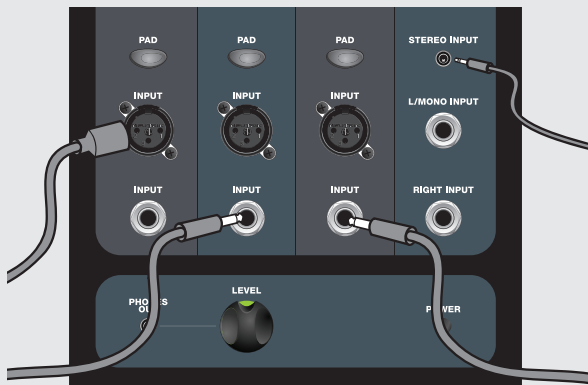
3. Open the storage compartment on the rear of the mixer and remove the power cord and speaker cables.



4. Plug the speaker cables into the left and right speaker jacks on the back of the mixer, then connect the corresponding left and right speakers. Make sure the power switch is off, then plug the supplied power cord into the power socket on the back of the mixer and the other end into a grounded A/C power outlet.



5. Connect each of your microphones, instruments and other sound sources into separate channels using the appropriate type of input jack. Use the mono channels on the left for monophonic sources such as microphones and use the stereo channel on the right for stereo/mono sources such as CD players, MP3 players, keyboards and other line-level audio devices.



6. Rotate the MASTER VOLUME knob and all channel VOLUME knobs fully counter-clockwise to start.



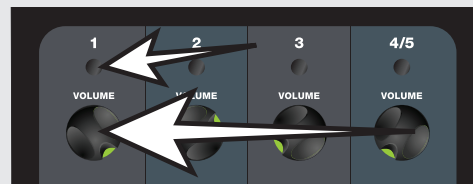
7. Turn on all equipment connected to the Passport first, then switch the Passport on. The Power LED on the Passport should illuminate green.



8. Turn the MASTER VOLUME knob up to 1/4 volume.



9. Connect a microphone (or other source) and use it at the intended level, while slowly turning up that channel's VOLUME knob. Watch the signal LED above the VOLUME knob. The LED illuminates green when small signals are present, changes to yellow when the signal is strong, and turns RED when clipping (distortion) occurs from too strong of signals. For best performance, set the VOLUME and TONE controls so that the LED is yellow or green. If the LED is turning red, reduce the VOLUME or TONE knob settings. If the LED is still turning red after adjusting VOLUME/TONE, press the PAD button in.



10. Set up each of the other channels in the same way. Use the channel VOLUME knobs to adjust the relative loudness of each channel until you get the right overall balance, then use the MASTER VOLUME knob to adjust everything together.



11. Start with each of the TONE knobs in the center detent position. At this setting they have no equalization effect. From there you can experiment by turning each TONE control to see what sounds best to you. If possible, have someone walk to each corner of the room and make sure the settings and speaker positions provide clear and consistent coverage throughout your audience.



Basic set-up is now complete! The following pages contain detailed information on each of the Fender Passport Conference's many features.

## Master Controls



- (A) MASTER VOLUME** — Use to adjust the overall loudness of your Fender Passport Conference. When this knob is rotated fully counter-clockwise, there will be no sound coming out of the Passport speakers.

## Channel Controls

- (B) SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR** — This LED illuminates green to indicate an input signal level is present in the channel. It turns yellow when the input signal level gets closer to clipping (-10dB from clip) and red during clipping (distorting). For best performance, set the VOLUME and TONE controls so that the LED is yellow or green. If the LED is turning red, reduce the VOLUME or TONE knob settings. If the LED is still turning red after adjusting VOLUME/TONE, press the PAD **(E)** button in.



- (C) VOLUME** — Use to adjust each channel's volume relative to the loudness of the other channels.
- (D) TONE** — Use to adjust the tone character of each channel. In the center detent position the TONE control is "flat" and has no effect on the channel's sound.
- (E) PAD** — Press in to reduce the input sensitivity of the channel by 20dB if the source level is too high (see **(B)** above).

## Mono Channel Inputs

- (F) & (G) XLR & 1/4"** — Connect microphones, instruments, or mono line-level sources into these jacks. Both XLR and 1/4" inputs are compatible with microphone or line inputs. The PAD switch may be required for line-level signals, to prevent clipping.

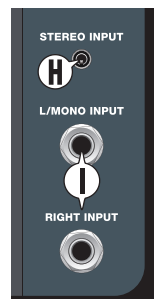


*It is okay to use both inputs at the same time, but the signal levels of each of the inputs need to be adjusted at their sources.*

## Stereo Channel Inputs

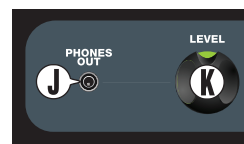
- (H) 1/8" STEREO** — Plug your CD player, MP3 player, computer audio interface, or other line-level, stereo source into this jack. NOTE: Using this jack will mute the L/MONO and RIGHT **(I)** input jacks.

- (I) 1/4" LEFT (MONO) / RIGHT** — Plug a line-level stereo source that requires separate 1/4" connections for each channel, into these jacks. You can also use the stereo channel as a mono channel by using only the L/MONO jack (mono output will be through both speakers).



## Front Panel Output

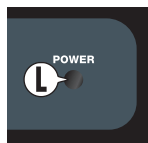
- (J) STEREO / PHONES OUT** — Connect recording equipment or headphones here. MASTER VOLUME does not effect this output, but each of the channel controls do.



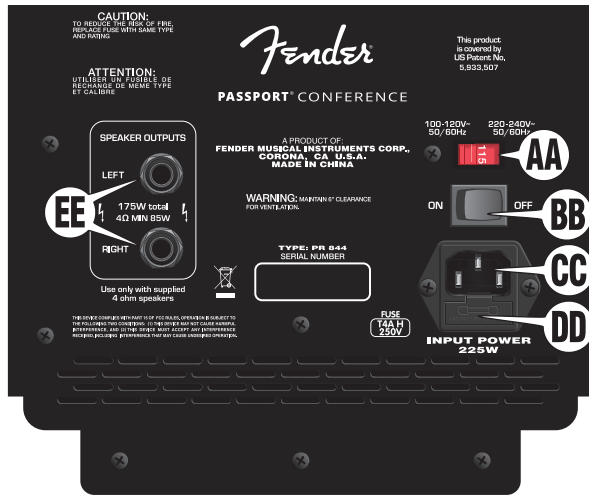
- (K) LEVEL** — Adjusts the output level of the STEREO / PHONES OUT **(J)** jack to accommodate the input level requirements of your external equipment.

## Power LED

- (L) POWER** — The Power LED will illuminate green when the Passport is turned on. If audio output from the Passport shuts off, the unit may have shutdown to protect itself from electrical or thermal trouble. The Passport will reset itself as soon as the problem has been resolved. If the Passport will not reset, check the FUSE **(DD)** in the POWER SOCKET.



## Rear Panel



- AA VOLTAGE SELECTOR** — Change this setting only if you travel to a country that requires a different voltage setting.
- BB POWER** — Switches the Passport on-off.
- CC POWER SOCKET** — Connect to a grounded A/C outlet in accordance with the proper VOLTAGE SELECTOR (AA) setting.
- DD FUSE** — To replace a failed fuse, unplug the power cord, then pry the fuse holder out of the POWER SOCKET (CC). Only use a fuse of the same type and rating.
- EE SPEAKER OUTLETS** — Connect the Passport speakers here using the cables provided.

## Specifications

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TYPE:</b>              | PR 844                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>PART NUMBERS:</b>      | 6945000000 (120V~, 60Hz)<br>6945000900 (120V~, 60Hz) DS<br>6945001900 (110V~, 60Hz) TW DS<br>6945003900 (240V~, 50Hz) AU DS<br>6945004900 (230V~, 50Hz) UK<br>6945005900 (220V~, 50Hz) ARG DS<br>6945006900 (230V~, 50Hz) EU<br>6945007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS<br>6945008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS<br>6945009900 (220V~, 60Hz) ROK DS<br>6945013900 (240V~, 50Hz) MA DS |
| <b>POWER REQUIREMENT:</b> | 225W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>FUSE:</b>              | T4A H, 250V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>DIMENSIONS:</b>        | Height: 19 in (48.26 cm)<br>Width: 25 in (63.5 cm)<br>Depth: 10 in (25.4 cm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>WEIGHT:</b>            | 30 lb (13.61 kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

*Product specifications are subject to change without notice.*



ENGLISH

Felicidades por su adquisición de un sistema de sonido Fender® Passport® Conference. Su Passport es un sistema de audio portátil, autónomo, que incluye todo lo que necesita para disfrutar un sonido excelente adondequiera que vaya. Transporte el Passport como lo haría con una maleta. En cuanto llegue al escenario, simplemente abra los cierres del recinto y sepárelo. Dentro encontrará dos recintos acústicos de rango completo, una mesa de mezclas autoamplificada y cables de alimentación y de altavoces.

Use el Passport como sistema de megafonía o para amplificar instrumentos musicales y el canto. Puede conectar un dispositivo de reproducción de música como sería un reproductor de CD o de MP3, o incluso una interfaz de audio de un ordenador para proporcionarle acompañamiento. La configuración rápida y sencilla del Passport, su capacidad de cubrir a grandes públicos y su sencilla operación son las características de este producto innovador. El panel de control del Passport incluye tanto canales de micrófono y línea monoaurales

como canales de línea estéreo con diversos conectores de entrada para proporcionarle extraordinaria flexibilidad para realizar conexiones. Descubrirá que el efecto de Reverberación digital es útil para crear un sonido más cálido.

No olvide visitar [www.fender.com/passport](http://www.fender.com/passport) para ver una línea completa de accesorios de Passport, entre ellos sistemas de micrófonos inalámbricos, plataformas para altavoces, soporte al cliente ¡y mucho más!

Vea en la página web concreta de este producto: [www.fender.com/series/passport](http://www.fender.com/series/passport) los detalles completos relativos a su garantía, así como lo que deberá hacer en caso de que su aparato necesite una reparación en periodo de garantía en los Estados Unidos y Canadá; consulte la información de su distribuidor Fender local para conocer los detalles relativos a la garantía en otros países.

REGISTRO DEL PRODUCTO: [www.fender.com/product-registration](http://www.fender.com/product-registration)

## Configuración del sistema

1. Abra los pestillos de la caja a los lados del Passport y separe los gabinetes de los altavoces de la sección de la mezcladora con alimentación eléctrica.



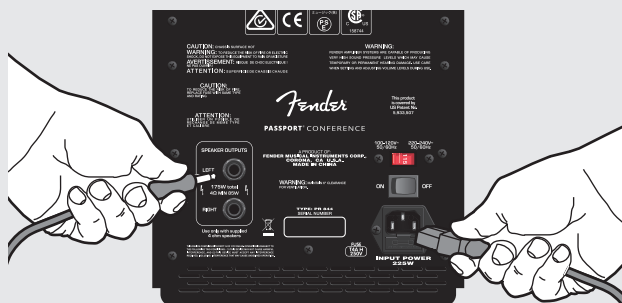
2. Para obtener resultados óptimos, eleve los gabinetes de los altavoces sobre plataformas para altavoces Passport o sobre mesas resistentes muy separadas entre sí para elevar al máximo la separación del estéreo. Posicione la mezcladora cerca de donde esté actuando, de modo que tenga fácil acceso al panel de control.



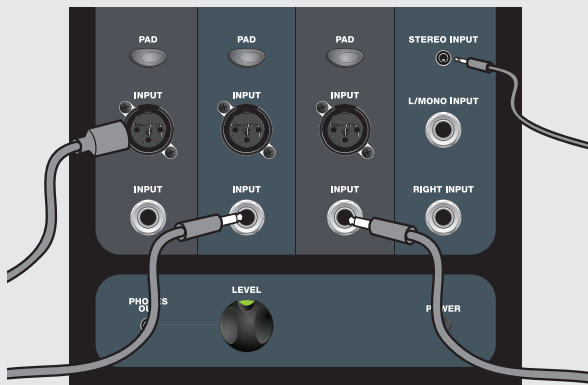
3. Abra el compartimento de almacenamiento que está en la parte de atrás de la mesa de mezclas y extraiga el cable de alimentación y de altavoces.



4. Conecte los cables de los altavoces a las entradas de altavoz izquierdo y derecho (Left and Right Speaker Outputs) en la parte posterior de la mezcladora, y luego conecte los altavoces izquierdo y derecho correspondientes. Asegúrese de que el interruptor de alimentación (ON/OFF) esté apagado (OFF), luego conecte el cable de alimentación en el enchufe de la parte posterior de la mezcladora y el otro extremo en un tomacorriente de CA conectado a tierra.



- Conecte sus micrófonos, instrumentos y otras fuentes de sonido en canales independientes, utilizando el tipo de conector de entrada adecuado. Utilice los canales monoaurales a la izquierda para fuentes monofónicas (L/MONO) como son los micrófonos, y utilice los canales estéreo a la derecha (RIGHT STEREO) para fuentes estéreo o monoaurales como son los reproductores de CD o de MP3, teclados y otros dispositivos de audio de nivel (LEVEL) de línea (LINE).



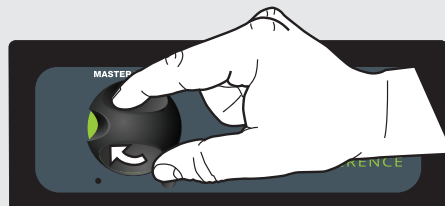
- Para empezar, gire hasta su tope izquierdo tanto el mando MASTER VOLUME como los mandos VOLUME de todos los canales.



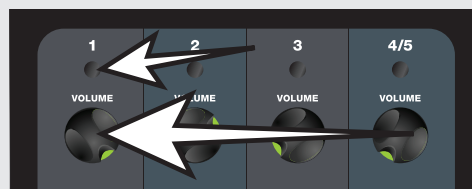
- Encienda primero todo el equipo conectado al Passport, y después encienda el Passport. Debe encenderse en verde la luz LED de Encendido del Passport.



- Gire el mando MASTER VOLUME a 1/4 del volumen.



- Conecte un micrófono (u otra fuente) y úselo al nivel al que quiera escucharlo mientras gira lentamente hacia arriba el mando VOLUME de dicho canal. Compruebe el piloto de señal que está encima de es mando. El piloto se iluminará en verde cuando la unidad detecte señal, cambiará al amarillo cuando la señal sea potente y se iluminará en rojo cuando se produzca saturación (distorsión) por una señal demasiado potente. Para obtener los mejores resultados, ajuste los controles VOLUME y TONE de forma que el piloto se ilumine en amarillo o verde. Si el piloto se ilumina en rojo, reduzca el ajuste de los mandos VOLUME o TONE. Si el piloto sigue iluminado en rojo tras ajustar VOLUME/TONE, pulse el botón PAD.



- Configure cada uno de los demás canales de la misma manera. Use las perillas de nivel (VOLUME) de los canales para ajustar el volumen relativo de cada canal hasta que tenga el balance general correcto, y luego emplee la perilla de volumen maestro para ajustar todo junto.



- Empiece con todas las perillas de tono (TONE) ubicadas en la posición central con freno. En este ajuste no hay efecto de ecualización. A partir de allí puede experimentar girando cada control de tono para ver cómo percibe el mejor sonido. De ser posible, pida que alguien vaya a todos los rincones del recinto y se asegure de que los ajustes y las posiciones de los altavoces proporcionen una cobertura clara y constante para todo su público.



¡La configuración básica está ahora completa! Las páginas siguientes contienen información detallada sobre cada una de las muchas características del Passport Conference.

## Controle maestro



- (A) MASTER VOLUME** — Utilícelo para ajustar el volumen general de su Passport. Cuando esta perilla se gira totalmente en sentido contrario al de las agujas del reloj, los altavoces Passport no emitirán sonido.

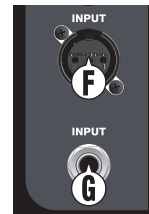
## Controles de los canales

- (B) INDICADOR DE PRESENCIA DE SEÑAL / CLIP (SATURACIÓN)** — Este piloto se ilumina en verde para indicar la presencia de un mínimo nivel de señal de entrada en el canal. Se ilumina en amarillo cuando el nivel de la señal de entrada se acerca a la saturación (a -10 dB de la saturación) y en rojo cuando se produce esta saturación (distorsión). Para conseguir los mejores resultados, ajuste los controles VOLUME y TONE de forma que este piloto se ilumine en amarillo o verde. Si el piloto se ilumina en rojo, reduzca el ajuste de los mandos VOLUME o TONE. Si aún después de esto el piloto se sigue iluminando en rojo, pulse el botón PAD **(E)**.
- (C) VOLUME** — Úselo para ajustar el volumen de cada canal en relación con el volumen de los demás canales.
- (D) TONE** — Utilícelo para ajustar el carácter del tono de cada canal. En la posición central con freno, el control de tono es "plano" y no tiene efecto en el sonido del canal.
- (E) PAD** — Presiónelo hacia dentro para reducir la sensibilidad de entrada del canal en 20dB si el nivel de la fuente es demasiado alto (vea **(B)** arriba).



## Entrada de los canales monoaurales

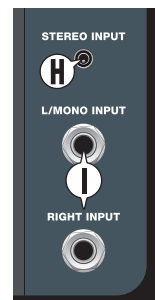
- (F) & (G) XLR y 6,3 mm** — Conecte en estas tomas micrófonos, instrumentos o fuentes con nivel de línea mono. Tanto las entradas XLR como las de 6,3 mm son compatibles con entradas de nivel de línea o de micro. El interruptor PAD puede ser necesario para evitar la saturación en las señales de nivel de línea.



*Puede usar ambas entradas a la vez, pero deberá ajustar el nivel de señal de cada una de ellas en la fuente.*

## Entradas de los canales estéreo

- (H) STEREO INPUT de 3,5 mm** — Conecte en esta toma su reproductor de CD, MP3, interface audio de ordenador u otra fuente stereo de nivel de línea. NOTA: El usar esta entrada anulará las tomas de entrada L/ MONO y RIGHT **(I)**.
- (I) LEFT (MONO) / RIGHT INPUT de 6,3 mm** — Conecte en estas entradas una fuente estéreo de nivel de línea que requiera conexiones independientes de 6,3 mm para cada canal. También puede usar un canal estéreo como canal monoaural utilizando sólo la toma L/Mono (la salida monoaural será enviada por ambos altavoces).



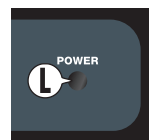
## Salida del panel frontal

- (J) STEREO / PHONES OUT** — Conecte aquí un sistema de grabación o unos auriculares. El control MASTER VOLUME no afecta a esta salida, pero sí el volumen de cada canal.
- (K) LEVEL** — Este control ajusta el nivel de salida de la toma STEREO / PHONES OUT **(J)** para adaptar la señal enviada a las necesidades de nivel de entrada de sus aparatos externos.

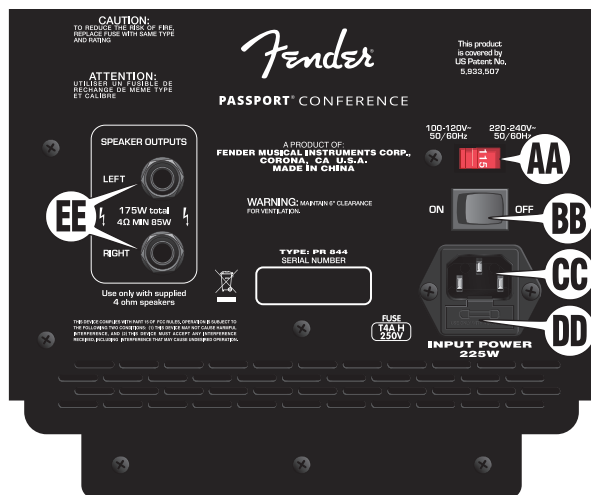


## Piloto de encendido

- (L) POWER** — El piloto Power se iluminará en verde cuando el Passport esté encendido. Si la salida audio del Passport se desactiva, es posible que se desconecte la unidad para protegerla contra posibles problemas eléctricos y/o de un recalentamiento. El Passport se reiniciará tan pronto como el problema haya sido solucionado. Si el Passport no se reinicia, compruebe el FUSIBLE **(M)** que está dentro de la TOMA DE CORRIENTE.



## Panel posterior



- AA VOLTAGE SELECTOR** — Cambie este ajuste sólo si viaja a un país que requiere un ajuste de voltaje diferente.
- BB POWER** — Enciende y apaga el Passport.
- CC POWER SOCKET** — Conéctela a un enchufe de CA conectado a tierra de acuerdo con el ajuste correcto del Selector de voltaje (AA).
- DD FUSE** — Para reemplazar un fusible quemado, desconecte el cable de alimentación y luego saque a presión el portafusibles de la Entrada de alimentación (CC). Utilice sólo fusibles del mismo tipo y capacidad.
- EE SPEAKER OUTLETS** — Conecte aquí los altavoces del Passport con los cables incluidos.

## Especificaciones

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIPO:</b>                       | PR 844                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>NÚMEROS DE PIEZA:</b>           | 6945000000 (120V~, 60Hz)<br>6945000900 (120V~, 60Hz) DS<br>6945001900 (110V~, 60Hz) TW DS<br>6945003900 (240V~, 50Hz) AU DS<br>6945004900 (230V~, 50Hz) UK<br>6945005900 (220V~, 50Hz) ARG DS<br>6945006900 (230V~, 50Hz) EU<br>6945007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS<br>6945008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS<br>6945009900 (220V~, 60Hz) ROK DS<br>6945013900 (240V~, 50Hz) MA DS |
| <b>REQUISITOS DE ALIMENTACIÓN:</b> | 225W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>FUSIBLE:</b>                    | T4A H, 250V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>DIMENSIONES:</b>                | Altura: 19 in (48.26 cm)<br>Anchura: 25 in (63.5 cm)<br>Profundidad: 10 in (25.4 cm)                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>PESO:</b>                       | 30 lb (13.61 kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin aviso.

Félicitations, vous venez d'acquies un système audio Fender® Passport® Conference. Votre Passport est un système audio autonome, portatif, qui comprend tout ce dont vous avez besoin pour obtenir un excellent son où que vous alliez ! Transportez votre Passport comme une valise. Une fois sur place, il suffit de tourner les loquets pour ouvrir le baffle dans lequel vous trouverez deux enceintes full-range, une console de mixage amplifiée, des cordons d'alimentation et des câbles pour haut-parleurs.

Utilisez votre Passport pour les discours en public ou pour amplifier les instruments de musique et les chants. Vous pouvez connecter un appareil de lecture comme un lecteur de CD, un lecteur de MP3 ou même un ordinateur et interface audio pour fournir un accompagnement. L'installation simple et rapide du Passport, sa capacité à couvrir un large public et son fonctionnement simple caractérisent cette gamme de produits innovante. Le panneau de contrôle du Passport est doté à la fois de canaux mono de micro/ligne et de canaux stéréo avec diverses

prises jack d'entrée vous offrant une flexibilité remarquable pour les connexions. Vous trouverez l'effet numérique Reverb utile pour créer un son plus chaleureux.

N'oubliez pas de consulter [www.fender.com/passport](http://www.fender.com/passport) pour voir une gamme complète d'accessoires Passport, notamment les systèmes de micro sans fil, les supports pour les enceintes, l'aide aux clients et bien plus !

Consultez la page du produit sur : [www.fender.com/series/passport](http://www.fender.com/series/passport) pour obtenir des détails complets sur la garantie et des instructions pour faire réparer votre produit sous garantie aux États-Unis et au Canada ; consultez votre distributeur Fender pour plus de détails sur la garantie dans les autres pays.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT: [www.fender.com/product-registration](http://www.fender.com/product-registration)

## Installation du système

1. Ouvrez les verrous sur les côtés du Passport et détachez les enceintes acoustiques de la zone du mélangeur.



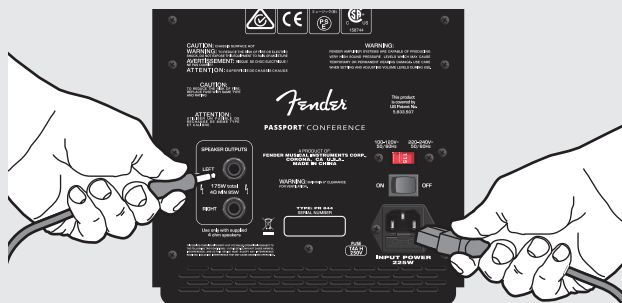
2. Pour un résultat optimal, élevez les enceintes sur des supports pour enceintes Passport ou sur des tables solides et espacez les enceintes pour maximaliser la séparation stéréo. Mettez le mélangeur près de l'endroit où vous jouerez pour avoir facilement accès au panneau de contrôle.



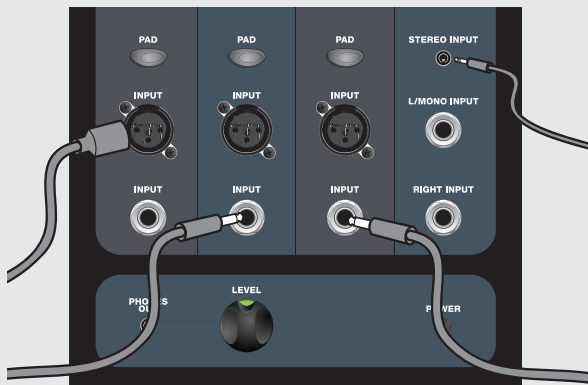
3. Ouvrez le compartiment de rangement situé à l'arrière de la console de mixage et retirez le cordon d'alimentation et les câbles pour haut-parleurs.



4. Branchez les câbles des enceintes dans les prises jack (SPEAKER OUTPUTS) de droite (RIGHT) et de gauche (LEFT) à l'arrière du mélangeur, puis connectez les enceintes de droite et de gauche correspondantes. Assurez-vous que l'interrupteur est en position fermée, puis branchez le cordon d'alimentation fourni dans la prise de courant (INPUT POWER) à l'arrière du mélangeur et l'autre extrémité dans une prise c.a. mise à la terre.



5. Connectez chacun de vos micros, instruments et autres sources de son dans des canaux séparés en utilisant les entrées jack appropriées. Utilisez les canaux mono de gauche (L / MONO) pour les sources monophoniques telles que les micros et utilisez les canaux stéréo de droite (RIGHT) pour les sources stéréo/mono telles que les lecteurs de CD, les lecteurs de MP3, les claviers et autres appareils audio de niveau de ligne.



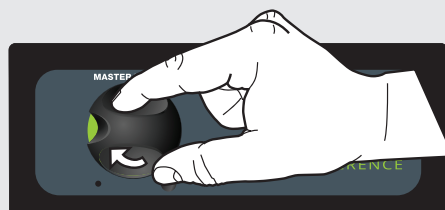
6. Réglez le bouton du volume principal et le bouton de volume de chaque voie au minimum pour commencer.



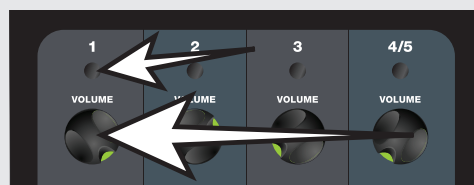
7. Allumez tous les appareils connectés au Passport en premier, puis allumez le Passport. La LED d'alimentation devrait devenir verte.



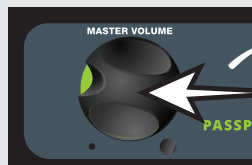
8. Tournez le bouton du volume principal jusqu'à 1/4 du volume.



9. Connectez un micro (ou une autre source) à une voie et faites le fonctionner tout en montant lentement le volume de cette voie. Observez la LED de signal au dessus du bouton de volume. Elle s'allume en vert lorsqu'un signal faible est présent, en jaune lorsque le signal est puissant et en rouge si le signal fait saturer la voie. Pour des performances optimales, réglez les boutons VOLUME et TONE de manière à ce que la LED s'allume en vert ou jaune. Si la LED s'allume en rouge, diminuez le réglage de VOLUME ou de TONE. Si la LED reste rouge après réglage de VOLUME/TONE, enfoncez le bouton PAD.



10. Réglez chacun des autres canaux de la même façon. Utilisez les boutons de niveau des canaux (VOLUME) pour ajuster le volume relatif de chaque canal jusqu'à ce que vous atteigniez le bon équilibre général, puis utilisez le bouton du volume principal pour tout ajuster ensemble.



11. Commencez avec chacun des boutons du son (TONE) en position centrale. A ce réglage, ils n'ont pas d'effet d'égalisation. A partir de là, vous pouvez faire des essais en tournant chacun des boutons du son pour voir le son que vous préférez. Si possible, demandez à quelqu'un d'aller dans chaque coin de la pièce et assurez-vous que les réglages et les positions des enceintes permettent une couverture claire et homogène pour tout le public.



L'installation de base est maintenant terminée ! Les pages suivantes contiennent des renseignements détaillés sur chacune des nombreuses fonctions du Passport Conference.

## Principaux réglages



- Ⓐ **MASTER VOLUME** — A utiliser pour ajuster le volume général de votre Passport. Lorsque ce bouton est tourné complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, aucun son ne sortira des enceintes Passport.

## Réglages des canaux

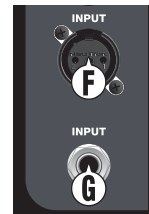
- Ⓑ **INDICATEUR DE PRÉSENCE DU SIGNAL / SATURATION** — Cette LED s'allume en vert pour signaler la présence d'un signal à l'entrée de la voie. Elle devient jaune si le signal s'approche du niveau d'écrapage (-10dB avant écrêtage) et en rouge lorsque le signal sature. Pour des performances optimales, réglez les boutons VOLUME et TONE de manière à ce que la LED s'allume en vert ou jaune. Si la LED s'allume en rouge, diminuez le réglage de VOLUME ou de TONE. Si la LED reste rouge après réglage de VOLUME/TONE, enfoncez le bouton PAD Ⓔ.



- Ⓒ **VOLUME** — A utiliser pour ajuster le volume de chaque canal par rapport au volume des autres canaux.
- Ⓓ **TONE** — A utiliser pour ajuster le type de son de chaque canal. En position centrale, le réglage du son est « brut » et n'a pas d'effet sur le son du canal.
- Ⓔ **PAD** — Press Appuyez pour réduire la sensibilité d'entrée du canal de 20 dB si le niveau de la source est trop élevé Ⓑ.

## Entrées des canaux mono

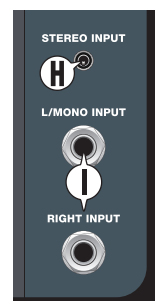
- Ⓕ & Ⓖ **XLR & 1/4" (6,35 mm)** — Connectez un micro, un instrument, ou une source mono niveau ligne à ces embases. Les entrées XLR et Jack 1/4" (6,35 mm) sont toutes deux compatibles avec les sources niveaux ligne ou micro. Il peut être nécessaire d'enfoncer le bouton PAD pour les signaux à niveau ligne afin d'éviter la saturation.



Les deux entrées peuvent être utilisées simultanément mais le niveau des signaux correspondants doit être réglé à leur source.

## Entrées des canaux stéréo

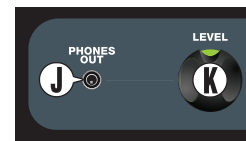
- Ⓕ **1/8" (3,5 mm) STÉRÉO** — Connectez un lecteur de CD, de MP3, l'interface audio de votre ordinateur ou toute autre source stéréo à niveau ligne à cette entrée. REMARQUE : Si vous utilisez ce connecteur, les entrées L/ MONO et RIGHT Ⓖ sont coupées.



- Ⓖ **1/4" (6,35 mm) LEFT (MONO) / RIGHT** — Branchez une source stéréo de niveau de ligne qui nécessite des connections d'1/4 de pouce (6,35 mm) séparées pour chaque canal, dans ces prises jack. Vous pouvez également utiliser un canal stéréo comme canal mono en utilisant uniquement la prise jack L/Mono (sortie mono pour les deux enceintes).

## Sortie panneau avant

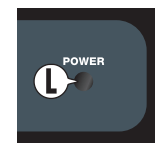
- Ⓙ **SORTIE STÉRÉO / PHONES** — Connectez un enregistreur ou un casque à cette sortie. Elle n'est pas affectée par le réglage de volume principal, mais les réglages des voies agissent sur cette sortie.



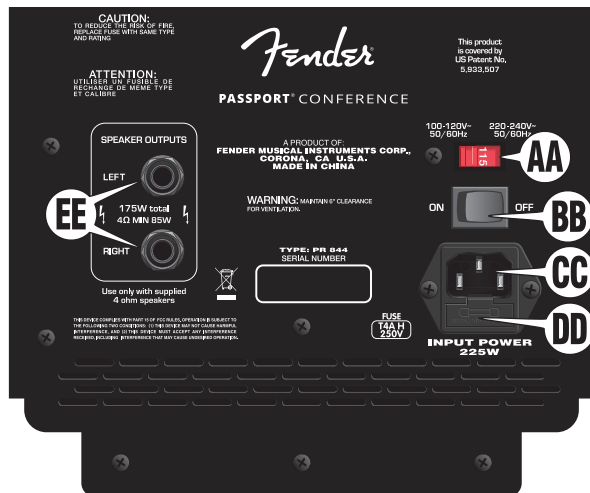
- Ⓚ **LEVEL** — Permet de régler le niveau de la sortie STEREO / PHONES OUT Ⓙ afin de l'adapter au niveau d'entrée de votre équipement externe.

## Voyants LED alimentation

- Ⓛ **POWER** — La LED Power s'allume en vert lorsque le Passport est placé sous tension. Si le signal de sortie du Passport se coupe, il est possible que l'appareil se soit placé hors tension pour se protéger contre un problème électrique ou une surchauffe. Le Passport se relance dès que le problème est résolu. Dans le cas contraire, vérifiez le FUSIBLE Ⓜ situé au niveau du connecteur d'alimentation.



## Panneau arrière



- (AA) VOLTAGE SELECTOR** — Changez ce réglage seulement si vous voyagez dans un pays qui a une tension différente.
- (BB) POWER** — Allume/Eteint le Passport.
- (CC) POWER SOCKET** — A connecter à une prise c.a. mise à la terre conformément au réglage correct du commutateur de tension (AA).
- (DD) FUSE** — Pour remplacer un fusible qui a sauté, débranchez le cordon d'alimentation, puis sortez le porte-fusible (CC). Utilisez uniquement un fusible du même type et ayant les mêmes caractéristiques.
- (EE) SPEAKER OUTLETS** — Connectez les enceintes Passport ici en utilisant les câbles fournis.

## Spécifications

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TYPE:</b>               | PR 844                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>NUMEROS DES PIECES:</b> | 6945000000 (120V~, 60Hz)<br>6945000900 (120V~, 60Hz) DS<br>6945001900 (110V~, 60Hz) TW DS<br>6945003900 (240V~, 50Hz) AU DS<br>6945004900 (230V~, 50Hz) UK<br>6945005900 (220V~, 50Hz) ARG DS<br>6945006900 (230V~, 50Hz) EU<br>6945007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS<br>6945008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS<br>6945009900 (220V~, 60Hz) ROK DS<br>6945013900 (240V~, 50Hz) MA DS |
| <b>PUISSANCE REQUISE:</b>  | 225W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>FUSIBLE:</b>            | T4A H, 250V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>DIMENSIONS:</b>         | hauteur: 19 pouces (48,26 cm)<br>largeur: 25 pouces (63,5 cm)<br>Profondeur: 10 pouces (25,4 cm)                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>POIDS:</b>              | 30 lb (13,61 kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



Les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Parabéns pela sua aquisição de um sistema áudio Passport® Conference da Fender®. O seu Passport é um sistema de áudio portátil autónomo que inclui tudo o que necessita para um som fantástico onde quer que esteja! Transporte o seu Passport como se transportasse uma pasta. Quando chegar ao concerto, basta abrires os trincos de engate da coluna para descobrires no seu interior dois altifalantes de largo espectro, um misturador amplificado e cabos de corrente e de coluna.

Utilize o seu Passport como um sistema de sonorização ou para amplificar a voz ou instrumentos musicais. Pode ligar um dispositivo de reprodução musical como, por exemplo, um leitor de CD, leitor de MP3 ou mesmo um interface áudio de computador para fornecer o acompanhamento. A configuração rápida e fácil do Passport, a sua capacidade de abranger grandes audiências e o seu funcionamento simples são as características deste produto inovador. O painel de controlo do Passport inclui canais mono de microfone/linha e canais de linha estéreo com uma variedade de fichas de entrada para lhe

proporcionar uma fantástica flexibilidade ao realizar as ligações. O efeito de reverberação digital irá revelar-se útil na criação de um som mais agradável.

Não se esqueça de visitar [www.fender.com/passport](http://www.fender.com/passport) para ver uma linha completa de acessórios Passport incluindo sistemas de microfone sem fios, suportes para altifalantes, apoio ao cliente e muito mais!

Por favor, visite a página de produto individual em: [www.fender.com/passport](http://www.fender.com/passport) para garantia completa e instruções sobre como obter o seu sistema sob a garantia nos EUA e Canadá, veja com o seu distribuidor Fender para garantia em outros países.

REGISTO DE PRODUTOS: [www.fender.com/product-registration](http://www.fender.com/product-registration)

## Configuração do sistema

1. Abra os fechos de libertação da caixa nos lados do Passport e despenda as caixas dos altifalantes da secção do misturador auto-amplificado.



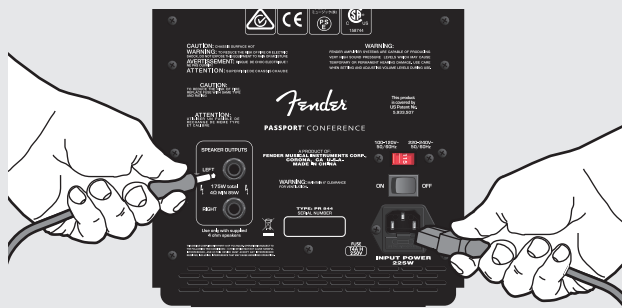
2. Para resultados ideais, eleve as caixas dos altifalantes em cima de suportes para altifalantes Passport ou sobre mesas resistentes e coloque os altifalantes bem afastados para maximizar a separação estéreo. Posicione o misturador perto de onde se irá realizar a actuação de modo a ter acesso fácil ao painel de controlo.



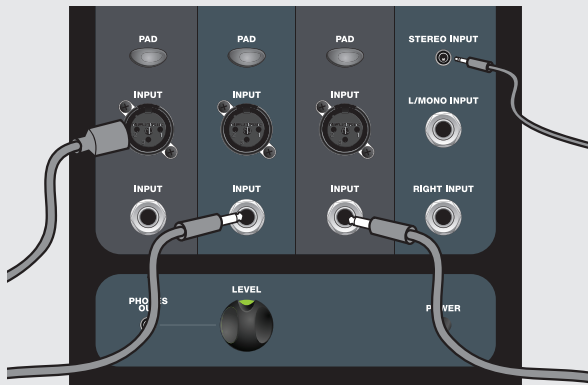
3. Abre o compartimento para armazenamento na parte de trás do misturador e retira os cabos de corrente e de coluna.



4. Ligue os cabos do altifalante nas fichas esquerda e direita dos altifalantes (SPEAKER OUTPUTS RIGHT AND LEFT) na parte traseira do misturador e, em seguida, ligue os altifalantes esquerdo e direito correspondentes. Certifique-se de que o interruptor de alimentação (ON / OFF) está desligado (OFF) e, em seguida, ligue o cabo de alimentação fornecido na tomada eléctrica na parte traseira do misturador e a outra extremidade numa tomada eléctrica CA com ligação à terra.



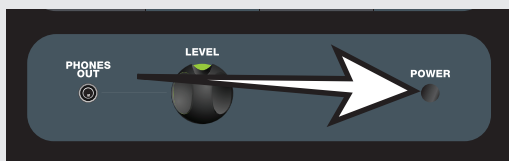
5. Ligue cada um dos seus microfones, instrumentos e outras fontes sonoras nos canais individuais utilizando o tipo apropriado de ficha de entrada. Utilize os canais mono do lado esquerdo (L / MONO) para fontes monofónicas como, por exemplo, microfones e utilize os canais estéreo do lado direito para fontes estéreo/mono (STEREO/MONO RIGHT) como, por exemplo, leitores de CD, leitores de MP3, teclados ou outros dispositivos de áudio de nível de linha.



6. Gire o botão MASTER VOLUME e todos os botões de canal VOLUME totalmente no sentido contrário aos ponteiros do relógio para começar.



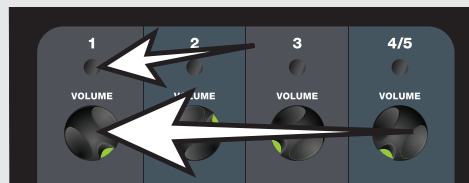
7. Primeiro ligue todos os equipamentos ligados ao Passport e, em seguida, ligue o Passport. O LED de alimentação (Power) no Passport deverá acender-se a verde.



8. Rode o botão rotativo de volume (Volume) principal para 1/4 do volume.



9. Ligue um microfone (ou outra fonte) e usa-o ao nível pretendido, enquanto lentamente aumentando o botão de VOLUME desse canal. Veja o LED de sinal acima do botão VOLUME. O LED acenderá a cor verde quando pequenos sinais estão presentes, muda para amarelo quando o sinal é forte, e fica vermelho quando "clipping" (distorção) ocorre a partir de sinais muito fortes. Para melhor desempenho, ajuste os controles de volume e tom para que o LED fique amarelo ou verde. Se o LED está a ficar vermelho, reduza o volume ou as configurações do botão de tom. Se o LED ainda mantém vermelho depois de ajustar VOLUME/TOM, pressione o botão In no PAD.



10. Configure cada um dos restantes canais da mesma forma. Utilize os botões rotativos de nível (Level) do canal para ajustar o nível sonoro relativo de cada canal até obter o equilíbrio geral e, em seguida, utilize o botão rotativo de volume (Volume) principal para ajustar tudo em conjunto.



11. Comece com cada um dos botões rotativos de tom (Tone) na posição de paragem central. Nesta definição estes não têm qualquer efeito de equalização. A partir daí pode experimentar rodando cada controle de tom para ver quais os sons que melhor se adequam a si. Se possível, peça a alguém que se dirija a cada canto da sala e se certifique de que as definições e as posições dos altifalantes proporcionam uma cobertura nítida e consistente a toda a audiência.



A configuração de base está agora concluída! As páginas seguintes contêm informação detalhada sobre cada uma das muitas características do Passport Conference.

## Controlos principais



- A MASTER VOLUME** — Utilize para ajustar o nível sonoro geral do seu Passport. Quando este botão rotativo é rodado completamente no sentido contrário aos ponteiros do relógio, não será emitido qualquer som nos altifalantes do Passport.

## Controlos de canais

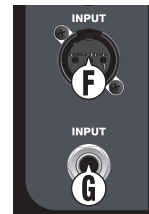
- B SINAL PRESENTE/INDICADOR DE "CLIP"** — Este LED acende a cor verde para indicar um nível de sinal de entrada está presente no canal. Fica amarelo quando o nível de sinal de entrada se aproxima a "clipping" (-10dB de clipe) e vermelho durante "clipping" (distorcer). Para melhor desempenho, ajuste os controlos de volume e tom para que o LED fique amarelo ou verde. Se o LED está a ficar vermelho, reduza o volume ou as configurações do botão de tom. Se o LED ainda mantém vermelho depois de ajustar VOLUME/TOM, pressione o botão In no **E** PAD.



- C VOLUME** — Utilize para ajustar o volume de cada canal em relação ao nível sonoro dos outros canais.
- D TONE** — Utilize para ajustar o carácter de tom de cada canal. Na posição de paragem central o controlo de tom está "plano" e não tem qualquer efeito no som do canal.
- E PAD** — Pressione para dentro para reduzir a sensibilidade de entrada do canal em 20 dB se o nível da fonte estiver demasiado alto (ver **B** anterior).

## Entrada do canal mono

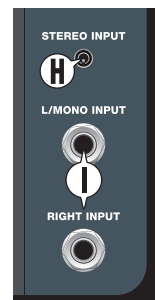
- F & G XLR e 1/4" (6.3 mm)** — Ligue microfones, instrumentos, ou fontes de nível de linha mono nestes conectores. Ambas entradas XLR e 1/4" são compatíveis com microfones ou entradas de linha. O interruptor PAD pode ser necessário para sinais de nível de linha, para evitar clipping.



*Não há problema em utilizar as duas entradas, ao mesmo tempo, mas os níveis de sinal de cada uma das entradas necessitam de ser ajustados nas suas fontes.*

## Entradas de canal estéreo

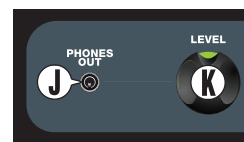
- H 1/8" (3.5 mm) STEREO** — Ligue o seu leitor de CD, MP3 player, interface de áudio do computador, ou outra fonte de nível de linha estéreo nesse conector. NOTA: A utilização deste conector irá silenciar os conectores de entrada L/MONO e RIGHT.



- I 1/4" (6.3 mm) LEFT (MONO) / RIGHT** — Ligue uma fonte estéreo de nível de linha que exija ligações de 1/4" (6.3 mm) separadas para cada canal nestas fichas. Também pode utilizar um canal estéreo como um canal mono utilizando apenas a ficha L/Mono (a saída mono será realizada através de ambos os altifalantes).

## Saída de painel frontal

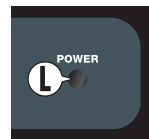
- J STEREO / PHONES OUT** — Ligue o equipamento de gravação ou auriculares aqui. MASTER VOLUME não afeta esta saída, mas cada um dos controlos do canal afeta.



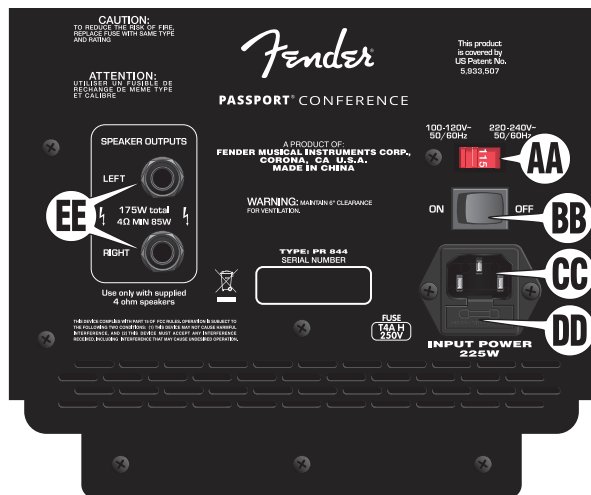
- K LEVEL** — Ajusta o nível do aparelho de som/PHONES OUT conector de saída **J** para acomodar os requisitos de nível de entrada do seu equipamento externo.

## LED de alimentação

- L POWER** — O LED de Electricidade acende verde quando o passaporte está ligado. Se a saída de áudio do "Passport" desliga, o aparelho pode ter desligamento para se proteger de problemas elétrica ou térmicos. O "Passport" irá reiniciar-se assim que o problema foi resolvido. Se o "Passport" não reiniciar, verifique o fusível **M** na tomada.



## Painel traseiro



- (AA) VOLTAGE SELECTOR** — Altere esta definição apenas se viajar para um país que exija uma definição de tensão diferente.
- (BB) POWER** — Liga e desliga o Passport.
- (CC) POWER SOCKET** — Ligue a uma tomada CA com ligação de terra em conformidade com a definição apropriada do selector de tensão (AA).
- (DD) FUSE** — Para substituir um fusível fundido, desligue o cabo de alimentação da tomada e, em seguida, puxe o suporte do fusível para fora da tomada de alimentação (CC). Utilize apenas um fusível do mesmo tipo e valor nominal.
- (EE) SPEAKER OUTLETS** — Ligue os altifalantes do Passport aqui utilizando os cabos fornecidos.

## Especificações

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TIPO:</b>                      | PR 844                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>NÚMEROS DAS PEÇAS:</b>         | 6945000000 (120V~, 60Hz)<br>6945000900 (120V~, 60Hz) DS<br>6945001900 (110V~, 60Hz) TW DS<br>6945003900 (240V~, 50Hz) AU DS<br>6945004900 (230V~, 50Hz) UK<br>6945005900 (220V~, 50Hz) ARG DS<br>6945006900 (230V~, 50Hz) EU<br>6945007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS<br>6945008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS<br>6945009900 (220V~, 60Hz) ROK DS<br>6945013900 (240V~, 50Hz) MA DS |
| <b>REQUISITOS DE ALIMENTAÇÃO:</b> | 225W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>FUSÍVEL:</b>                   | T4A H, 250V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>DIMENSÕES:</b>                 | Altura: 19 in (48,26 cm)<br>Largura: 25 in (63,5 cm)<br>Profundidade: 10 in (25,4 cm)                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>PESO:</b>                      | 30 lb (13,61 kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



As especificações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

**Fender Passport Conference**

6945000000 (120V, 60Hz)  
 6945000900 (120V, 60Hz) DS  
 6945003900 (240V, 50Hz) AU DS  
 6945004900 (230V, 50Hz) UK DS  
 6945005900 (220V, 50Hz) ARG DS  
 6945009900 (220V, 60Hz) ROK DS  
 6945013900 (240V, 50Hz) MA DS

## 产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称  | 有害物质      |           |           |                 |               |                 |
|-------|-----------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
|       | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr(VI)) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 箱体    | O         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 喇叭单元* | O         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 电子部分  | X         | O         | X         | O               | O             | O               |
| 接线端子  | X         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 电线    | X         | O         | O         | O               | O             | O               |
| 附件    | O         | O         | O         | O               | O             | O               |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
 O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
 注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

\*产品含有喇叭单元时有效。

**AMPLIFICADOR DE AUDIO**

IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.  
 Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.  
 RFC: FVM-140508-CIO  
 Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

A PRODUCT OF  
**FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION**  
 CORONA, CALIF. USA

This product is covered by one or more of the following US patents: 5,933,507

Fender® and Passport® are registered trademarks of FMIC. Other trademarks are property of their respective owners.  
 Copyright © 2015 FMIC. All rights reserved.